

NATIONS



UNIES

**FONDS CONSTITUES AU MOYEN DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
ET GERES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES REFUGIES**

COMPTES
de l'exercice terminé le 31 décembre 1960
et
RAPPORT
DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : SEIZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6C (A/4781)

NEW YORK

NATIONS UNIES

**FONDS CONSTITUES
AU MOYEN DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
ET GERES PAR LE HAUT COMMISSAIRE
DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES**

COMPTES

de l'exercice terminé le 31 décembre 1960

et

**RAPPORT
DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**



ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : SEIZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6C (A/4781)

New York, 1961

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<i>Pages</i>
LETTRE D'ENVOI	v
RAPPORT DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES.....	1
COMPTES DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1960:	
Situation générale de l'actif.....	7
Situation générale du passif.....	8
<i>Pièces A à J</i>	
Pièce A. — Situation générale de tous les fonds.....	9
Pièce B. — Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés: situation	10
Pièce C. — Contributions conditionnelles: situation	12
Pièce D. — Fonds spécial pour les réfugiés hongrois: situation.....	14
Pièce E. — Fonds de dépôt du prix Nobel de la paix: situation.....	15
Pièce F. — Fonds extraordinaire créé en vertu de la résolution 1166 (XII): situation	16
Pièce G. — Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale: situation.....	17
Pièce H. — Virement des contributions reçues au titre de la résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale: situation.....	18
Pièce I. — Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc: situation	19
Pièce J. — Fonds d'indemnisation: situation	20
<i>Tableaux 1 à 8</i>	
Tableau 1. — Encaisse et portefeuille au 31 décembre 1960.....	21
Tableau 2. — Etat des opérations de prêts.....	23
Tableau 3. — Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés: versements.....	24
Tableau 4. — Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés: état des décaissements et engagements.....	26
Tableau 5. — Fonds des Nations Unies pour les réfugiés: état des décaissements et engagements	27
Tableau 6. — Fonds spécial pour les réfugiés hongrois: situation des contri- butions	28
Tableau 7. — Fonds spécial pour les réfugiés hongrois: état des décaissements et engagements	29
Tableau 8. — Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc: situation	30

LETTRE D'ENVOI

Mai 1961

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, en vous priant de bien vouloir le communiquer à l'Assemblée générale, le rapport du Comité des commissaires aux comptes sur la vérification des comptes pour l'année 1960 des fonds constitués au moyen de contributions volontaires et gérés par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

Pour le Comité des commissaires aux comptes:
(Signé) L. GÖTZEN

Monsieur le Secrétaire général
de l'Organisation des Nations Unies,
New York.

RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES SUR LA VERIFICATION DES COMPTES DES FONDS CONSTITUES AU MOYEN DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES ET GERES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES, POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1960

1. Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés a soumis pour attestation et vérification les états financiers ci-après, accompagnés des tableaux explicatifs:

- I. — Situation générale de l'actif: contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt au 31 décembre 1960.
- II. — Situation générale du passif: contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt au 31 décembre 1960.
- III. — Situation générale de tous les fonds: contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt, pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- IV. — Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- V. — Contributions conditionnelles: situation pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1960.
- VI. — Fonds spécial pour les réfugiés hongrois: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- VII. — Fonds de dépôt du prix Nobel de la paix: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- VIII. — Fonds extraordinaire créé en vertu de la résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- IX. — Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- X. — Virement des contributions reçues au titre de la résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- XI. — Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc: situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960.
- XII. — Fonds d'indemnisation: situation pour la période ayant pris fin le 31 décembre 1960 — période du 5 octobre au 31 décembre 1960.

2. Les dépenses administratives du HCR pour 1960 se sont élevées à 1 783 748 dollars. Sur cette somme, 673 750 dollars ont été versés en bloc par le Haut Commissaire à l'Organisation des Nations Unies pour couvrir les dépenses d'administration incombant au Haut Commissariat, en ce qui concerne les fonds constitués au moyen de contributions volontaires. La somme de 673 750 dollars a été imputée sur le budget du programme du HCR pour 1960; au cours de l'exercice en question, aucune dépense d'administration n'a été financée par prélèvements sur d'autres fonds gérés par le Haut Commissaire.

3. Au 31 décembre 1960, l'actif des comptes des contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt s'élevait à 30 969 759 dollars, contre 23 860 155 dollars pour le passif, soit un excédent de 7 109 604 dollars, qui se décomposait comme suit:

	Dollars
Programmes ordinaires du HCR.....	1 025 180
Fonds constitués au moyen de contributions conditionnelles.....	202 010
Fonds spécial pour les réfugiés hongrois.....	185 413
Fonds extraordinaire — résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale.....	314 906
Fonds d'indemnisation.....	5 382 095
	<hr/>
	7 109 604

4. *Situation des projets.* — Au 31 décembre 1960, la situation financière résultant de l'exécution des projets était la suivante (en dollars des Etats-Unis) [voir par. 5 du rapport de l'année dernière¹]:

Programmes ordinaires du HCR:

Programmes	Montant total	Versements effectués	Dépenses non réglées
1959.....	4 667 660	3 499 544	1 179 036
1960.....	10 110 305	2 417 236	7 693 069
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTAL	14 777 965	5 916 780	8 872 105

¹ Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Supplément No 6C (A/4389).

Projets du FNUR:

<i>Programmes</i>	<i>Montant total</i>	<i>Versements effectués</i>	<i>Dépenses non réglées</i>
1955.....	2 779 127	2 607 555	9 679
1956.....	3 220 787	2 946 682	117 356
1957.....	5 173 257	4 762 524	341 744
1958.....	5 435 023	4 590 090	649 007
TOTAL	16 608 194	14 906 851	1 117 786

Projets du Fonds spécial pour les réfugiés hongrois:

<i>Montant convenu</i>	<i>Versements effectués</i>	<i>Dépenses non réglées</i>
1 128 609	10 843 164	252 590

Voir par. 6 du rapport de l'année dernière¹.

Projets des fonds constitués au moyen de contributions conditionnelles:

	<i>Dépenses engagées</i>	<i>Versements effectués</i>	<i>Dépenses non réglées</i>
1959.....	817 703	742 545	75 155
1960.....	840 700	325 813	514 887
TOTAL	1 658 403	1 068 358	590 042

5. Le Haut Commissaire, comme les années précédentes, a présenté un rapport statistique sur tous les projets de l'UNREF et du HCR, montrant la situation des comptes arrêtée au 31 décembre 1960 (voir par. 7 du rapport de l'année dernière¹):

RAPPORTS DE VÉRIFICATION

	<i>Dollars des Etats-Unis</i>
Sur les 1 100 projets pour lesquels il y a eu règlement total ou partiel, représentant un total de 536 projets, soit.....	34 592 750 15 532 300

ont fait l'objet de rapports du Service de vérification intérieure des comptes.

Il reste ainsi:

564 projets, représentant un total de..... 19 060 450

qui comprennent:

192 projets, soit..... 5 080 300
pour lesquels il y a eu un premier règlement total ou partiel en 1960,

35 projets, soit..... 2 412 050
pour lesquels les premiers règlements ont en lieu avant 1960, le règlement définitif ayant été effectué seulement en 1960,

et 88 projets, soit..... 3 779 300
pour lesquels les premiers règlements ont été faits avant 1960 et d'autres règlements ont été opérés en 1960, sans que la totalité des versements ait encore été effectuée, et ainsi par conséquent, en tout,

315 projets, représentant un total de..... 11 271 650
pour lesquels on ne peut pas encore espérer avoir un rapport financier définitif.

Le SOLDE approximatif de..... 7 788 800
concerne ainsi:

249 projets sur lesquels le Service de vérification intérieure des comptes n'a pas encore pu faire rapport du fait que le rapport financier définitif des organismes d'exécution est en retard.

PROJETS CONCERNANT DES PRÊTS

Les 510 projets pour lesquels il y a eu règlement total et qui ont fait l'objet d'un rapport (soit 14 653 450 dollars) comprennent 50 projets concernant des prêts (soit 1 504 950 dollars) qui ont donné lieu à des rapports de vérification des comptes qui ont porté sur les opérations de décaissement; cependant, les rapports définitifs ne pourront être présentés qu'après remboursement de toutes les sommes dues au titre des prêts.

Bien qu'en fait plus de deux projets concernant des prêts aient donné lieu à des rapports en 1960, le chiffre de 50 indiqué pour l'année (contre 48 pour l'année précédente) s'explique parce que quelques projets concernant

des prêts ont été rouverts pour diverses raisons et sont donc déduits du nombre des projets concernant des prêts qui ont déjà fait l'objet de rapports. Ces projets sont cependant compris dans les 26 projets pour lesquels il y a eu règlement partiel et qui ont fait l'objet de rapports.

MONTANT TOTAL DES DÉPENSES DU PROGRAMME (non compris les dépenses d'administration)

	<i>Dollars des Etats-Unis</i>
En plus des 1 100 projets pour lesquels il y a eu règlement total ou partiel et représentant..	34 592 750
il existe 125 projets représentant.....	3 947 400
pour lesquels des accords ont été signés mais aucun versement n'a encore été effectué.	
En outre, pour 78 autres projets représentant.....	3 856 050
l'autorisation d'exécution a été donnée mais aucun accord n'a encore été signé.	
Le nombre total des projets visés ci-dessus est donc de 1 303, ce qui représente environ...	42 396 200
Un nombre indéterminé de projets exécutés par les diverses délégations et inscrits aux comptes de réserves et d'avances représente environ.....	188 000
La gestion financière de ces projets est vérifiée en même temps que celle des comptes des délégations.	
Au 31 décembre 1960, le montant total des dépenses du programme s'élevait donc à.....	<u>42 584 200</u>

6. A propos du paragraphe 9^e du rapport de l'année dernière, il convient d'observer qu'en 1960 la tenue des comptes a été améliorée et que l'on prévoit de nouveaux progrès à ce sujet en 1961. La suite donnée aux rapports financiers et aux observations des vérificateurs des comptes n'est pourtant pas encore satisfaisante. Le Comité des commissaires aux comptes a constaté que l'on prend des mesures pour améliorer la situation à ce sujet.

7. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Haut Commissaire et son personnel, ainsi que les membres du Service vérification intérieure des comptes, de l'aide qu'ils ont apportée aux vérificateurs extérieurs.

(Signé) L. GÖTZEN (*Pays-Bas*)

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

L. BREIE (*Norvège*)

Mai 1961.

COMPTES DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1960

Situation générale de l'actif:
contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt au 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

	<i>Encaisse et portefeuille (tableau 1)</i>	<i>Sommes à percevoir (y compris les contri- butions annoncées)</i>	<i>Avances versées au titre des opérations</i>	<i>Solde des prêts non remboursés (tableau 2)</i>	<i>Total</i>
Programmes ordinaires du HCR.....	10 399 149,49	760 821,58	56 500,00	1 716 354,97	12 932 826,04
UNREF.....	1 116 596,67	3 600,00	—	7 104 696,61	8 224 893,28
Fonds constitués au moyen de contributions conditionnelles.....	706 668,21	85 384,62	—	—	792 052,83
Fonds spécial pour les réfugiés hongrois.....	436 857,85	1 144,46	—	2 296 449,78	2 734 452,09
Fonds extraordinaire — résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale.....	314 945,73	—	—	—	314 945,73
Virement des contributions — résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale.....	112 923,44	—	—	—	112 923,44
Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc.....	39 153,36	—	—	—	39 153,36
Fonds d'indemnisation.....	101 954,37	128 534,50	205 928,52	—	436 417,39
	5 362 078,17	20 017,24	—	—	5 382 095,41
	18 590 327,29	999 502,40	262 428,52	11 117 501,36	30 969 759,57

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale de l'actif a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)

J. MURGUEITIO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

Situation générale du passif:
contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt au 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

	Sommes à payer	Réserve pour engagements non liquidés (tableaux 4, 5 et 7)	Réserve pour prêts non remboursés	Solde	Total
Programmes ordinaires du HCR.....	809 186,10	9 382 104,58	1 716 354,97	1 025 180,39	12 932 826,04
UNREF.....	900,00	1 119 296,67	7 104 696,61	—	8 224 893,28
Fonds constitués au moyen de contributions conditionnelles.....	—	590 042,53	—	202 010,30	792 052,83
Fonds spécial pour les réfugiés hongrois.....	—	252 590,05	2 296 449,78	185 412,26	2 734 452,09
Fonds extraordinaire — résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale.....	—	39,80	—	314 905,93	314 945,73
Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale.....	—	112 923,44	—	—	112 923,44
Virement des contributions — résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale.....	—	39 153,36	—	—	39 153,36
Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc.....	—	436 417,39	—	—	436 417,39
Fonds d'indemnisation.....	—	—	—	5 382 095,41	5 382 095,41
	<u>810 086,10</u>	<u>11 932 567,82</u>	<u>11 117 501,36</u>	<u>7 109 604,29</u>	<u>30 969 759,57</u>

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale du passif a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (*Pays-Bas*)

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

Lars BREIE (*Norvège*)

PIECES

PIECE A

Situation générale de tous les fonds: contributions volontaires, contributions conditionnelles et fonds de dépôt, pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960

(en dollars des Etats-Unis)

Pièces	Solde au 31 déc. 1959	Ajustement du solde de 1959	Solde après ajustement	Contributions et autres recettes	Décaissements et engagements	Solde au 31 déc. 1960
Programmes ordinaires du HCR.....						
Fonds constitués au moyen de contributions con- ditionnelles.....	B 484 611,72	(56 000,00)	428 611,72	11 216 874,23	10 620 305,56	1 025 180,39
Fonds spécial pour les réfugiés hongrois.....	C 153 199,88	—	153 199,88	912 221,50	863 411,08	202 010,30
Prix Nobel de la paix.....	D 562 191,31	(15 000,00)	547 191,31	17 435,06	379 214,11	185 412,26
Fonds extraordinaire — résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale.....	E 1 125,40	—	1 125,40	—	1 125,40	—
Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale..	F 155 615,04	—	155 615,04	168 290,89	9 000,00	314 905,93
Virement des contributions — résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale.....	G 9 831,62	—	9 831,62	391 029,99	400 861,61	—
Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc.....	H —	—	—	429 390,32	429 390,32	—
Fonds d'indemnisation.....	I 1 051 151,56	—	1 051 151,56	2 291 118,29	3 342 269,85	—
	J —	—	—	5 382 492,64	397,23	5 382 095,41
	2 417 726,53	(71 000,00)	2 346 726,53	20 808 852,92	16 045 975,16	7 109 604,29

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale de tous les fonds a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)
J. MURQUEITIO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés
Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960
 (en dollars des Etats-Unis)

	Période du 1er janvier au 31 décembre 1960	Total au 31 décembre 1960
Solde au 31 décembre 1959.....	484 611,72	
<i>A déduire:</i>		
Partie de la contribution australienne de 1959 transférée au fonds constitué au moyen de contributions conditionnelles.....	56 000,00	
Solde après ajustement.....	428 611,72	
Contributions et autres recettes (tableau 3).....	11 216 874,23	16 313 146,70
	<u>11 645 485,95</u>	
<i>A déduire:</i>		
Décassements (tableau 4).....	2 417 236,49	
Engagements non liquidés.....	4 399 484,96	
Engagements pour les projets agréés au sujet desquels les accords ne sont pas encore définitifs. ...	3 803 584,11	
Solde au 31 décembre 1960.....	<u>10 620 305,56</u>	<u>15 287 966,31</u>
	<u>1 025 180,39</u>	<u>1 025 180,39</u>

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
 Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
 pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)

J. MURGUERITTO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

Pièce C
(Voir au verso.)

**Contributions conditionnelles destinées aux
Situation pour l'exercice 50**
(en dollars des

	<i>Solde de 1959 après ajustement</i>	<i>Recettes du 1er janv. au 31 déc. 1960</i>
1. Dépenses d'administration, y compris les appels de fonds.....	3 268,71	207,48
2. Réfugiés européens en Extrême-Orient.....	37 588,99	116 685,06
3. Immatriculation des nouveaux réfugiés hongrois.....	1 000,00	—
4. Installation de certaines familles de réfugiés.....	6 922,52	12 238,15
5. Aide aux réfugiés arméniens.....	—	135 600,00
6. Création d'un centre social à Athènes.....	—	—
7. Installation de réfugiés de la catégorie des cas difficiles se trouvant en Grèce.	—	—
8. Emploi d'un conseiller d'hygiène mentale.....	—	3 650,00
9. Projet commun HCR/UNRWA.....	—	—
10. Réfugiés tuberculeux et posttuberculeux en Italie.....	5 263,16	894,74
11. Aide à des particuliers résidant dans les camps de Grèce.....	1 230,80	7 107,72
12. Contributions conditionnelles diverses de 5 000 dollars ou d'un montant inférieur.....	6 538,96	12 459,12
13. Fraction du solde de l'UNREF dont le Comité exécutif a autorisé l'utilisation à des fins particulières.....	91 416,74	—
14. Transport de réfugiés.....	—	314 382,69
15. Services d'orientation et de surveillance en Autriche.....	—	15 000,00
16. Aide aux réfugiés assyriens en Grèce.....	—	67 900,00
17. Agrandissement du Home Kastri.....	—	17 500,00
18. Assistance aux réfugiés se trouvant dans des camps en Autriche.....	—	50 485,95
19. Assistance postpénitentiaire en Autriche et en Allemagne.....	—	28 333,33
20. Pensions pour réfugiés en Italie.....	—	100 014,10
21. Formation professionnelle en Allemagne.....	—	29 763,16
	<u>153 199,88*</u>	<u>912 221,50</u>

* Après les virements suivants:

Dollars

9 831,62 à l'assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong (pièce C)

155 615,04 au Fonds extraordinaire (pièce F)

1 051 151,56 au Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc (pièce I)

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

ATTESTATION DE

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent

réfugiés relevant du mandat du Haut Commissaire
terminant le 31 décembre 1960

(Etats-Unis)

<i>Décaissements 1er janvier-31 décembre</i>		<i>Recettes cumulées au 31 déc. 1960</i>	<i>Décaissements cumulés au 31 déc. 1960</i>	<i>Engagements non liquidés au 31 déc. 1960</i>	<i>Solde au 31 déc. 1960</i>
<i>Sur les réserves de 1959</i>	<i>Sur le programme de 1960</i>				
1 474,09	119,80	18 074,79	9 893,66	4 929,94	3 251,19
61 992,89	97 377,74	528 335,92	465 291,94	40 641,30	22 402,68
9 007,96	1 000,00	25 000,00	25 000,00	—	—
1 002,63	1 048,15	24 400,67	2 288,15	21 360,67	751,85
1 922,74	40 000,00	145 600,00	42 642,27	102 957,73	—
45 000,00	—	50 000,00	45 000,00	5 000,00	—
—	—	79 000,00	39 333,34	39 666,66	—
10 812,55	3 140,42	17 651,68	17 142,10	509,58	—
38 151,84	—	56 000,00	56 000,00	—	—
203,44	5 649,63	6 736,85	5 958,67	778,18	—
—	6 577,90	17 754,58	15 993,96	—	1 760,62
1 666,95	7 249,74	31 248,71	13 141,84	16 668,24	1 438,63
23 031,08	16 843,96	154 081,92	78 009,14	54 637,89	21 434,89
—	144 457,11	314 382,69	144 457,11	159 780,66	10 144,92
—	11 630,77	15 000,00	11 630,77	—	3 369,23
—	—	67 900,00	—	67 900,00	—
—	—	17 500,00	—	17 500,00	—
—	12 000,00	50 485,95	12 000,00	30 806,92	7 679,03
—	1 428,57	28 333,33	1 428,57	26 904,76	—
—	—	100 014,10	—	—	100 014,10
—	—	29 763,16	—	—	29 763,16
<u>194 266,17</u>	<u>348 523,79</u>	<u>1 777 264,35</u>	<u>985 211,52</u>	<u>590 042,53^b</u>	<u>202 010,30</u>

^b Ce chiffre se ventile comme suit:

	<i>Dollars</i>
Programme d'engagements de 1959.....	75 155,24
Programme d'engagements de 1960.....	514 887,29
	<u>590 042,53</u>

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

VERIFICATION

que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications
état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (*Pays-Bas*).

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

Lars BREIE (*Norvège*)

Fonds spécial pour les réfugiés hongrois
Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

	<i>Période du 1er janv. au 31 déc. 1960</i>	<i>Total cumulé oct. 1958- 31 déc. 1960</i>
Solde au 31 décembre 1956.....	562 191,31	
Ajustement du solde:		
<i>A déduire</i> la partie de la contribution suisse transférée au fonds constitué au moyen de contributions conditionnelles pour le transport des réfugiés.	15 000,00	
	<u>547 191,31</u>	
Contributions reçues et autres recettes (tableau 6)	17 435,06	11 219 813,27
	<u>564 626,37</u>	
<i>A déduire:</i>		
Décaissements en 1960 (tableau 7)		278 626,93
Engagements non liquidés (tableau 7)		<u>157 509,01</u>
		436 135,94
<i>A déduire:</i>		
Montant annulé (réduction du coût du projet).....	379 214,11	
Fonds inutilisés reversés	<u>56 921,83</u>	
	185 412,26	<u>185 412,26</u>
Solde au 31 décembre 1960.....		<u>11 034 401,01</u>

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (*Pays-Bas*)

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

Lars BREIE (*Norvège*)

Fonds de dépôt du prix Nobel de la paix
Situation pour l'exercice ayant pris fin au 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

Solde au 31 décembre 1959.....	1 125,40
<i>A déduire:</i>	
Décaissements.....	1 125,40
Solde au 31 décembre 1960.....	Néant

15 CERTIFIÉ EXACT:

Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,
(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,
(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)
J. MURGUEITIO (Colombie)
Lars BREIE (Norvège)

Fonds extraordinaire créé en vertu de la résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale

Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960

(en dollars des Etats-Unis)

	Période du 1er janvier au 31 décembre 1960	Total cumulé au 31 déc. 1960
Solde au 31 décembre 1959.....	155 615,04	
<i>Recettes:</i>		
Remboursement de prêts.....	165 940,38	
Intérêt des prêts.....	2 350,51	
	168 290,89	323 905,93
<i>A déduire:</i>		
Décassements.....	8 960,20	
Engagements non liquidés.....	39,80	
	9 000,00	9 000,00
Solde au 31 décembre 1960.....	314 905,93	314 905,93

16

CERTIFIÉ EXACT:

Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)

J. MURGUEITIO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale
Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

	<i>Période du 1er janv. au 31 déc. 1960</i>	<i>Total cumulé au 31 déc. 1960</i>
Solde au 31 décembre 1959	9 831,62	
Contributions:		
Des gouvernements.....		76 316,00
Privées.....	391 029,99	400 861,61
<i>A déduire:</i>		
Décaissements.....	287 938,17	
Solde à transférer.....	112 923,44	400 861,61

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖRTZEN (*Pays-Bas*)

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

Lars BREIE (*Norvège*)

Virement des contributions reçues au titre de la résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale
Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960
(en dollars des Etats-Unis)

	Période du 1 ^{er} janv. au 31 déc. 1960	Total cumulé au 31 déc. 1960
Contributions.....	429 390,32	429 390,32
<i>A déduire:</i>		
Décassements.....		390 236,96
Solde à transférer.....	429 390,32	429 390,32

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
 Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
 pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)

J. MURGUEITTO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc
Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960
 (en dollars des Etats-Unis)

	<i>Tunisie et Maroc</i>	<i>Tunisie et Maroc (en nature)</i>	<i>Tunisie</i>	<i>Maroc</i>	<i>Total</i>
Solde au 31 décembre 1959	358 452,74	165 000,00	261 647,13	266 051,69	1 051 151,56
Contributions reçues (tableau 8)	1 612 595,55	353 169,09	204 164,74	121 188,91	2 291 118,29
	<u>1 971 048,29</u>	<u>518 169,09</u>	<u>465 811,87</u>	<u>387 240,60</u>	<u>3 342 269,85</u>
Décaissements	1 915 703,08	228 421,00	388 914,57	372 813,81	2 905 852,46
Engagements non liquidés	<u>55 345,21</u>	<u>289 748,09</u>	<u>76 897,30</u>	<u>14 426,79</u>	<u>436 417,39</u>
	<u>1 971 048,29</u>	<u>518 169,09</u>	<u>465 811,87</u>	<u>387 240,60</u>	<u>3 342 269,85</u>
Total cumulé					
Recettes	2 207 451,49	588 910,26	593 167,41	387 240,60	3 776 769,76
Décaissements	<u>2 152 106,28</u>	<u>299 162,17</u>	<u>516 270,11</u>	<u>372 813,81</u>	<u>3 340 352,37</u>
Engagements	<u>55 345,21</u>	<u>289 748,09</u>	<u>76 897,30</u>	<u>14 426,79</u>	<u>436 417,39</u>
	<u>2 207 451,49</u>	<u>588 910,26</u>	<u>593 167,41</u>	<u>387 240,60</u>	<u>3 776 769,76</u>

CERTIFIÉ EXACT:

*Le Chef de la Division des finances,
 Office européen des Nations Unies,*

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

*Le Haut Commissaire des Nations Unies
 pour les réfugiés,*

(Signé) F. SCHENYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖRZEN (*Pays-Bas*)

J. MURGUEITIO (*Colombie*)

Lars BREIE (*Norvège*)

Fonds d'indemnisation

Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960:
période du 5 octobre au 31 décembre 1960

(en dollars des Etats-Unis)

Recettes:	
Contributions.....	5 357 142,85
Intérêt des placements.....	20 251,03
Profit sur opérations de change.....	5 098,76
<i>A déduire:</i> frais de banque et commissions.....	
	397,23
Solde au 31 décembre 1960.....	<u>5 382 095,41</u>

CERTIFIÉ EXACT:

Le Chef de la Division des finances,
Office européen des Nations Unies,

(Signé) W. J. Y. DUKE

APPROUVÉ:

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,

(Signé) F. SCHNYDER

ATTESTATION DE VERIFICATION

La présente situation générale a été examinée conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) L. GÖTZEN (Pays-Bas)

J. MURGUEITIO (Colombie)

Lars BREIE (Norvège)

TABLEAUX

TABEAU 1

Encaisse et portefeuille au 31 décembre 1960

Equivalent
en dollars
des Etats-Unis

Monnaies et montants

COMPTES GROUPÉS

Disponible en banque et en caisse:

Amsterdamsche Bank N.V., La Haye.....	Florins néerlandais	364 524,41	95 927,48
Banco di Roma, Rome.....	Lires italiennes	10 687 676,00	17 210,43
Bankers Trust Company, New York.....	Dollars des E.-U.	7 526,78	7 526,78
Banque de la Société générale de Belgique, Bruxelles.....	Francs belges	445 911,00	8 918,22
Banque ottomane, Ankara.....	Livres turques	24 000,00	2 666,67
Christiania Bank og Kreditkasse, Oslo.....	Couronnes norvégiennes	10 559,85	1 478,35
Commonwealth Trading Bank of Australia, Sydney.....	Livres australiennes	258 234,08	578 481,36
Creditanstalt Bankverein, Vienne.....	Schillings autrichiens	4 859 233,84	186 893,61
Deutsche Bank A.G., Bonn.....	Marks allemands	318 641,05	75 866,92
Deutsche Bundesbank, Francfort.....	Marks allemands	1 446 584,19	344 424,81
Hentsch et Cie, Genève.....	Francs suisses	31 667,00	7 296,54
Hentsch et Cie, Genève.....	Livres sterling	98,88	276,90
Ionian and Popular Bank of Greece, Athènes.....	Drachmes	188 614,90	6 287,16
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Londres.....	Livres sterling	241 189,79	675 412,46
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Paris.....	Nouveaux francs français	739 052,49	150 827,04
Privatbanken, Copenhague.....	Couronnes danoises	1 030 116,80	149 140,84
Svenska Handelsbanken, Stockholm.....	Couronnes suédoises	83 205,59	16 084,59
The Chase Manhattan Bank, New York.....	Dollars des E.-U.	26 233,43	26 233,43
Union de banques suisses, Genève.....	Francs suisses	330 901,15	76 244,50
Office des chèques postaux, Genève.....	Francs suisses	229 974,65	52 989,54
Centre de chèques postaux, Paris.....	Nouveaux francs français	23,50	4,80
Virements en cours.....	Lires italiennes	82 100 000,00	132 206,12

Fonds détenus par les délégations du HCR et comptes d'avances.....

A reporter 2 689 502,14

TABLEAU 1 (suite)

		<i>Monnaies et montants</i>		<i>Equivalent en dollars des Etats-Unis</i>
			<i>Report</i>	2 689 502,14
<i>Dépôts en banque:</i>				
Banque hypothécaire suisse, Genève.....	Francs suisses	213 260,00		49 138,26
Bankers Trust Company, New York.....	Dollars des E.-U.	550 091,67		550 091,67
Hentsch et Cie, Genève.....	Francs suisses	4 000 000,00		921 658,99
Hentsch et Cie, Genève.....	Livres sterling	1 240 000,00		3 472 416,69
Irving Trust Company, New York.....	Dollars des E.-U.	3 875 635,36		3 875 635,36
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Genève.....	Dollars des E.-U.	3 040 999,30		3 040 999,30
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Genève.....	Livres sterling	557 108,04d		1 560 089,67
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Londres.....	Livres sterling	1 892,7.5d		5 299,27
<i>Titres (valeur d'achat):</i>				
3¼ Deutsche Bundesbank — bons du Trésor.....	Marks allemands	9 805 159,37		2 334 561,75
3½ BIRD 1954/1969 (coupons 1er juin/1er déc.).....	Dollars canadiens	10 000,00		10 174,87
4½ Banque hypothécaire suisse 1957 (coupons 15 oct.).....	Francs suisses	300 000,00		69 124,42
<i>Espèces en banque sujettes à négociation:</i>				
The Chinese People's Bank, Chang-hai.....	Jen min pi	28 738,20		11 634,90
		TOTAL DES COMPTES GROUPÉS		18 590 327,29
PARTICIPATION AUX COMPTES GROUPÉS				
Programmes ordinaires du HCR.....				10 399 149,49
UNREF.....				1 116 596,67
Fonds constitués au moyen de contributions conditionnelles.....				706 668,21
Fonds spécial pour les réfugiés hongrois.....				436 857,85
Fonds extraordinaire — résolution 1166 (XII) de l'Assemblée générale.....				314 945,73
Assistance aux réfugiés chinois à Hong-kong — résolution 1167 (XII) de l'Assemblée générale.....				112 923,44
Virement des contributions — résolution 1388 (XIV) de l'Assemblée générale.....				39 153,36
Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc.....				101 954,37
Fonds d'indemnisation.....				5 362 078,17
				18 590 327,29

TABLEAU 2

Etat des opérations de prêts
(en dollars des Etats-Unis)

	<i>Période du 1er janv. au 31 déc. 1960</i>	<i>Total cumulé au 31 déc. 1960</i>
PROGRAMMES ORDINAIRES DU HCR		
Prêts accordés.....	1 243 212,16	1 721 134,51
<i>A ajouter:</i>		
Différence due à la modification des taux de change.....	247,34	247,34
<i>A déduire:</i>		
Remboursement de prêts.....	286,89	286,89
Fonds inutilisés, reversés ou dus par les organisations chargées de l'exécution des programmes.....	2 250,46	2 250,46
Réduction de prêts.....	2 489,53	2 489,53
	5 026,88	5 026,88
Solde des prêts non remboursés au 31 décembre 1960.....	1 238 432,62	1 716 354,97
FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS		
Prêts accordés.....	397 867,52	7 613 649,41
<i>A ajouter:</i>		
Différence due à la modification des taux de change.....	758,59	758,59
<i>A déduire:</i>		
Reconversion de prêts précédemment convertis en dons..... (1 500,00)		
Conversion de prêts en dons.....	1 433,37	(66,63)
Prêts jugés non récupérables.....	29 682,75	34 376,96
Remboursement de prêts.....	129 633,42	106 852,27
Fonds inutilisés, reversés ou dus par les organisations chargées de l'exécution des programmes.....	65 537,32	271 865,33
Dépenses administratives des organisations.....	5 983,49	85 996,38
Réduction de prêts.....	4 583,10	6 037,35
	235 353,45	4 583,10
Solde des prêts non remboursés au 31 décembre 1960.....	163 272,66	509 711,39
FONDS SPÉCIAL POUR LES RÉFUGIÉS HONGROIS		
Prêts accordés.....	409 645,87	7 104 696,61
<i>A déduire:</i>		
Remboursement de prêts.....	36 020,07	43 954,65
Fonds inutilisés, reversés ou dus par les organisations chargées de l'exécution des programmes.....	22 926,16	22 964,62
Réduction de prêts.....	3 538,46	3 538,46
	62 484,69	70 457,73
Solde des prêts non remboursés au 31 décembre 1960.....	347 161,18	2 296 449,78

TABEAU 3
Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés
Versements
(en dollars des Etats-Unis)

I. CONTRIBUTIONS GOUVERNEMENTALES VERSÉES:	Evacuation des camps	Opérations d'extrême- Orient	Nouveaux réfugiés en Grèce	Assistance juridique	Cas individuels	Réfugiés non installés vivant hors des camps	Sans affectation spéciale	Contributions pour dépenses d'adminis- tration	Montant annoncé au 31.12.1960 non spécifié	Total
Australie.....	—	—	—	—	—	—	112 000,00	—	—	112 000,00
Autriche.....	—	—	—	—	—	—	6 000,00	—	—	6 000,00
Belgique.....	50 000,00	50 000,00	—	—	—	50 000,00	—	—	—	150 000,00
Brésil.....	—	—	—	—	—	—	—	—	20 000,00	20 000,00
Cambodge.....	—	—	—	—	—	—	286,00	—	—	286,00
Canada.....	—	—	—	—	—	—	298 990,00	—	—	298 990,00
Chili.....	—	—	—	—	—	—	—	8 300,00	—	8 300,00
Chine.....	—	—	—	—	—	—	1 000,00	—	—	1 000,00
Conseil de l'Europe.	—	—	—	—	—	9 000,00	439,00	—	—	9 439,00
Danemark.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	202 693,00
Etats-Unis d'Améri- que.....	—	—	—	—	—	400 000,00	1 150 000,00	—	100 000,00	1 650 000,00
France.....	—	48 571,00	—	—	—	128 572,00	—	—	—	177 143,00
Ghana.....	—	—	—	—	—	—	—	—	3 000,00	3 000,00
Grèce.....	—	—	—	—	—	—	1 000,00	—	9 000,00	10 000,00
Irlande.....	—	—	—	—	—	—	4 688,00	—	—	4 688,00
Israël.....	—	—	—	—	—	—	5 000,00	—	—	5 000,00
Italie.....	—	—	—	—	—	—	—	—	3 000,00	3 000,00
Japon.....	—	—	—	—	—	—	2 500,00	—	—	2 500,00
Laos.....	—	—	—	—	—	—	500,00	—	—	500,00
Libéria.....	—	—	—	—	—	—	2 000,00	—	—	2 000,00
Luxembourg.....	—	—	—	—	—	—	—	—	3 000,00	3 000,00
Malaisie.....	—	—	—	—	—	—	1 000,00	—	—	1 000,00
Norvège.....	—	—	—	—	—	—	98 000,00	—	—	98 000,00
Nouvelle-Zélande...	—	28 000,00	—	—	—	—	56 000,00	—	—	84 000,00
Ordre souverain de Malte.....	—	—	—	—	—	—	461,00	—	—	461,00
Pakistan.....	—	—	—	—	—	—	1 050,00	—	—	1 050,00
Pays-Bas.....	—	—	—	—	—	—	263 158,00	—	—	263 158,00
République fédérale	—	—	—	—	—	—	209 524,00	—	—	209 524,00

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.....	77 343,00	224 000,00	—	—	76 657,00	126 000,00	—	—	504 000,00
Saint-Siège.....	—	—	—	—	—	2 000,00	—	—	2 000,00
Suède.....	—	—	—	—	—	116 000,00	—	—	116 000,00
Suisse.....	132 488,00	—	—	—	—	172 811,00	—	—	305 299,00
Thaïlande.....	—	—	—	—	—	3 125,00	—	—	3 125,00
Tunisie.....	—	—	—	—	—	2 000,00	—	—	2 000,00
Turquie.....	—	—	—	—	—	2 667,00	—	—	2 667,00
Union sud-africaine.	—	—	—	—	—	11 500,00	—	—	11 500,00
II. CONTRIBUTIONS PRI-VÉES VERSÉES....	2 523 876,35	157 519,79	113 164,78	5 000,00	—	2 523 516,29	742 556,44	—	6 065 633,65
CONTRIBUTIONS PRI-VÉES ANNONCÉES.	401 850,15	14 001,68	—	—	—	28 003,36	—	—	443 855,19
III. AUTRES RECETTES:									
Réduction du coût de projets.....	—	—	—	—	—	—	50 180,87	—	50 180,87
Fonds inutilisés, reversés ou à reverser par les organisations chargées de l'exécution des programmes.....	—	—	—	—	—	—	147 455,65	—	147 455,65
Intérêts des placements.....	—	—	—	—	—	—	254 054,45	—	254 054,45
Opérations de change	—	—	—	—	—	—	(19 307,47)	—	(19 307,47)
Divers.....	600,00	—	—	—	—	—	1 078,89	—	1 678,89
	3 388 850,50	522 092,47	113 164,78	5 000,00	—	3 215 748,65	3 825 717,83	146 300,00	11 216 874,23
Virement aux contributions aux dépenses d'administration.....	(190 000,00)	—	—	—	—	—	190 000,00	—	—
Virement de recettes non spécifiées.....	55 800,53	706 832,53	146 834,62	72 566,75	49 576,30	1 860 069,43	(3 375 320,16)	483 750,00	—
	3 254 651,03	1 228 945,00	259 999,40	77 566,75	49 576,30	5 075 818,08	450 267,67	673 750,00	11 216 874,23

TABLEAU 4

Programmes ordinaires du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés

Etat des décaissements et engagements

(en dollars des Etats-Unis)

	Décaissements			Total cumulé du 1.1. 1959 au 31.12.1960	Engagements non liquidés au 31 déc. 1960	Total général du 1.1. 1959 au 31.12.1960
	Période du 1er janv. au 31 déc. 1960	Sur engagements au 31 déc. 1959				
I. — Evacuation des camps.....	651 084,46	1 081 607,55		2 480 121,03	3 540 543,05	6 020 664,08
II. — Opérations d'Extrême-Orient.....	489 184,49	154 287,27		944 113,80	852 645,31	1 796 759,11
III. — Nouveaux réfugiés en Grèce.....	83 559,72	44 166,67		183 559,72	176 439,68	359 999,40
IV. — Assistance juridique.....	41 250,21	31 641,87		94 707,67	52 118,45	146 826,12
V. — Cas individuels.....	13 634,70	5 161,83		22 933,94	36 297,43	59 231,37
VI. — Réfugiés non installés hors des camps.....	464 772,91	393 300,13		1 012 594,87	4 724 060,66	6 736 655,53
VII. — Dépenses d'administration.....	673 750,00	—		1 178 750,00	—	1 178 750,00
	2 417 236,49	1 710 065,32		5 916 781,03	9 382 104,58 ^a	15 298 885,61

^a Ce chiffre se ventile comme suit:

	Dollars
Engagements de 1959 non liquidés au 31 décembre 1960.....	1 179 035,51
Engagements de 1960 non liquidés au 31 décembre 1960.....	8 203 069,07
	9 382 104,58

TABLEAU 5

Fonds des Nations Unies pour les réfugiés

Etat des décaissements et engagements

(en dollars des Etats-Unis)

	Décaissements			Engagements non liquidés au 31 déc. 1960	Total général 1er janv. 1955-31 déc. 1960
	Période du 1er janv. au 31 déc. 1960	Cumulés du 1er janv. 1955 au 31 déc. 1960			
1) ESPÈCES ET ENGAGEMENTS					
I. — Solutions permanentes.....	772 025,27	11 006 531,67		1 010 431,67	12 016 963,34
II. — Installation de réfugiés de la catégorie des cas difficiles.....	80 581,97	1 944 375,19		93 671,57	2 038 046,76
III. — Opérations d'Extrême-Orient:					
a) Secours autorisés au 31 décembre 1958.....	—	1 191 556,48		2 095,00	1 193 651,48
b) Projets spéciaux de secours.....	—	405 303,06		—	405 303,06
c) Frais de gestion du Bureau de Hong-kong.....	—	158 218,87 ^a		—	158 218,87
IV. — Secours d'urgence.....	845,57	384 263,53		13 098,43	397 361,96
V. — Enquête sur les camps non officiels d'Autriche.....	—	15 631,86		—	15 631,86
VI. — Dons spéciaux prélevés sur les contributions conditionnelles non inscrites au programme ordinaire.....	—	12 578,31		—	12 578,31
VII. — Dépenses d'administration.....	—	1 050 018,59		—	1 050 018,59
2) DONS EN NATURE					
Valeur estimée des marchandises distribuées.....	—	6 000,00		—	6 000,00
TOTAUX	853 452,81	16 174 477,56		1 119 296,67 ^b	17 293 774,23

^a Y compris les frais de l'ancien Bureau de Chang-hai.^b Ce chiffre se ventile comme suit:

	Dollars
Fonds de secours pour les réfugiés.....	1 510,35
Programme de l'UNREF pour 1955.....	9 679,10
Programme de l'UNREF pour 1956.....	117 356,02
Programme de l'UNREF pour 1957.....	341 743,61
Programme de l'UNREF pour 1958.....	649 007,59
	1 119 296,67

TABLEAU 6

Fonds spécial pour les réfugiés hongrois
Situation des contributions
(en dollars des Etats-Unis)

	<i>Recettes du 1^{er} janv. au 31 déc. 1960</i>	<i>Recettes cumulées au 31 déc. 1960</i>
I. — RECETTES EN ESPÈCES		
1. — Contributions des gouvernements:		
Australie.....	—	44 671,39
Brésil.....	—	30 000,00
Canada.....	—	676 843,75
Conseil de l'Europe.....	—	2 900,12
Cuba.....	—	45 000,00
Danemark.....	—	30 000,00
Etats-Unis d'Amérique (partie d'une contribution de 1 million de dollars versée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies).....	—	500 000,00
Etats-Unis d'Amérique.....	—	5 200 000,00
Ethiopie.....	—	10 000,00
Fédération de Rhodesie et du Nyassaland.....	—	10 025,82
France.....	—	—
Guatemala.....	—	5 400,00
Laos.....	—	2 857,14
Libéria.....	—	6 000,00
Luxembourg.....	—	5 000,00
Maroc.....	—	4 283,57
Norvège.....	—	41 999,16
Nouvelle-Zélande.....	—	14 001,68
Ordre souverain de Malte.....	—	1 000,00
Pays-Bas.....	—	2 283 317,10
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.....	—	42 005,05
Suède.....	—	96 830,02
Suisse.....	—	1 081 775,70
Tunisie.....	—	2 857,14
<i>A déduire:</i>		
Partie de la contribution suisse virée au Fonds des contributions conditionnelles pour le transport des réfugiés.....	—	10 136 767,64
		15 000,00
		<u>10 121 767,64</u>
		726 551,82
2. — Contributions privées	—	
3. — Recettes diverses:		
Intérêts des placements.....	17 435,06	155 113,12
Opérations de change.....	—	137 880,69
II. — CONTRIBUTIONS EN NATURE		
Valeur estimée des marchandises reçues.....	—	78 500,00
		<u>17 435,06</u>
		<u>11 219 813,27</u>

TABLEAU 7

Fonds spécial pour les réfugiés hongrois

Etat des décaissements et engagements

(en dollars des Etats-Unis)

	Décaissements			Engagements non liquidés au 31 déc. 1960	Total général oct. 1956- 31 déc. 1960
	1er janvier- 31 déc. 1960	Sur engagements au 31 déc. 1960	Cumulés oct. 1956- 31 déc. 1960		
Secours d'urgence en Autriche:					
Par le Gouvernement fédéral autrichien.....	—	—	3 601 096,44	—	3 601 096,44
Par les institutions bénévoles et la délégation ^a du HCR	—	—	682 881,92	—	682 881,92
Secours d'urgence en Yougoslavie:					
Par le Gouvernement yougoslave.....	—	—	1 025 247,35	—	1 025 247,35
Par les institutions bénévoles.....	—	—	50 000,00	—	50 000,00
Projets à long terme et programme de solutions perma- nentes en Autriche.....	278 626,93	385 313,93	4 359 785,77	252 181,70	4 611 967,47
Dépenses diverses pour les réfugiés en Autriche.....	—	—	17 841,63	—	17 841,63
Coût du transport des réfugiés hongrois en provenance de Yougoslavie.....	—	—	174 632,06	—	174 632,06
Dons d'établissement pour les réfugiés hongrois en prove- nance de Yougoslavie.....	—	—	337 597,77	—	337 597,77
Dépenses diverses.....	—	—	18 545,72	408,35	18 954,07
Virement aux programmes ordinaires du HCR pour dé- penses d'administration.....	—	—	435 682,30	—	435 682,30
Contribution en nature distribuée.....	—	—	78 500,00	—	78 500,00
	<u>278 626,93</u>	<u>385 313,93</u>	<u>10 781 810,96</u>	<u>252 590,05^a</u>	<u>11 034 401,01</u>

^a Ces chiffres se ventilent comme suit:

	Dollars
Engagements de 1959 non liquidés au 31 décembre 1960.....	95 081,04
Engagements de 1960 non liquidés au 31 décembre 1960.....	157 509,01
	<u>252 590,05</u>

TABLEAU 8

Fonds pour les réfugiés d'Algérie en Tunisie et au Maroc

Situation pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 1960

(en dollars des Etats-Unis)

	Tunisie et Maroc	Tunisie	Maroc	Total	Total cumulé au 31 déc. 1960
I. — RECETTES EN ESPÈCES					
1. — Contributions des gouvernements:					
Bahreïn.....	28 003,36	—	—	28 003,36	32 203,86
Cambodge.....	—	—	—	—	714,29
Etats-Unis d'Amérique.....	628 685,63	31 314,37	—	660 000,00	1 210 000,00
France.....	255 102,00	—	—	255 102,00	510 204,04
Ghana.....	—	—	—	—	3 000,00
Grèce.....	1 500,00	—	—	1 500,00	1 500,00
Katar.....	84 010,08	—	—	84 010,08	84 010,08
Koweït.....	112 013,44	—	—	112 013,44	112 013,44
Laos.....	—	—	—	—	1 000,00
Libéria.....	2 000,00	—	—	2 000,00	2 000,00
Liechtenstein.....	—	—	—	—	697,67
Monaco.....	—	—	—	—	408,16
Pays-Bas.....	—	—	—	—	2 631,58
Saint-Siège.....	—	—	—	—	1 000,00
2. — Contributions privées.....	501 281,04	172 850,37	121 188,91	795 320,32	1 226 476,38
	1 612 595,55	204 164,74	121 188,91	1 937 949,20	3 187 859,50
II. — CONTRIBUTIONS EN NATURE					
1. — Contributions des gouvernements:					
Birmanie.....	5 530,00	—	—	5 530,00	5 530,00
Etats-Unis d'Amérique.....	183 425,50	—	—	183 425,50	183 425,50
Israël.....	—	—	—	—	1 506,98
Yougoslavie.....	—	—	—	—	165 000,00
2. — Contributions privées.....	164 213,59	—	—	164 213,59	233 447,78
	1 965 764,64	204 164,74	121 188,91	2 291 118,29	3 776 769,76

DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ALLEMAGNE

R. Eischmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. 1.

AUTRICHE

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.

B. Willerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRESIL

Livraria Agir, Rua México 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer/Imprimeur de la Reine, Ottawa, Ontario.

CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIE

Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

EQUATEUR

Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.

ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis-Abéba.

FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (V^e).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiero, 6a. Av. 14-33, Guatemala.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi et Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi et Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRAN

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Téhéran.

IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. et 48 Nachlat Benjamin St., Tel-Aviv.

ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi, 26, Firenze, et Via D. A. Azuni, 15/A, Roma.

JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBAN

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beyrouth.

LUXEMBOURG

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

MAROC

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi.

PANAMA

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pie. Franco No. 39-43, Asunción.

PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Le Caire.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1, et agences HMSO à Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh et Manchester.

SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève. Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

TCHECOSLOVAQUIE

Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

THAILANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mejdounarodnaia Kniga, Smolenskaia Plochtchad, Moskva.

UNION-SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B. P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia. Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61F1]

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes, Service des publications, Organisation des Nations Unies, New York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Office européen des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).